

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 4634/UB-DN

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 11 năm 1987

V/v bổ sung CV 1280/UB về giải
quyết thủ tục cho các đoàn TP đi
nước ngoài

Kính gửi : Ban lãnh đạo:

- Các Sở Ban Ngành
- UBND các Quận Huyện
- Các Đoàn thể
- Tổng Cty xuất nhập khẩu và
các đơn vị trực thuộc.

Ngày 25 tháng 4 năm 1986, Ủy ban nhân dân thành phố đã có công văn số 1280/UB về lễ lới giải quyết thủ tục cho các đoàn thành phố đi công tác nước ngoài.

Trong thời gian qua, do các đơn vị không làm đầy đủ các qui định nên đã gây ra nhiều trở ngại, mất nhiều thời giờ khi làm thủ tục cho các đoàn đi. Tiếp theo công văn số 1280/UB nói trên, Ủy ban nhân dân thành phố thấy cần nhắc lại và qui định bổ sung một số điểm sau đây:

1/ Việc xin cử đoàn đi do Ban lãnh đạo cơ quan cấp thành phố chính thức đề nghị bằng công văn, do thủ trưởng cơ quan hoặc Phó thủ trưởng Thường trực ký; phải gửi đủ các giấy tờ kèm theo công văn này như đã qui định trong công văn 1280/UB.

2/ Hồ sơ gửi đến Thường trực Ủy ban, cần đồng gửi:

- Thường trực Thành ủy
- Phó Chủ tịch Ủy ban phụ trách khối
- Ban Kinh tế đối ngoại
- Ban Tổ chức Thành ủy
- Ban Tổ chức chính quyền
- Công an thành phố.

Thường trực Ủy ban đã phân công hai đơn vị chịu trách nhiệm nghiên cứu đề xuất ý kiến là Ban Kinh tế đối ngoại và Ban Tổ chức chính quyền (phân công theo các lĩnh vực nghiệp vụ chuyên môn như bản kèm theo).

3/ Hai cơ quan chức năng trên chịu trách nhiệm nghiên cứu đề xuất ý kiến cho Thường trực Ủy ban về chủ trương. Nếu Thường trực Ủy ban chấp thuận cử đoàn đi, sẽ dự thảo văn bản trình Thường trực Ủy ban duyệt để gửi Thường trực

Thành ủy xin ý kiến chỉ đạo ; nếu không chấp thuận cử đi, sẽ thảo công văn trả lời cho đơn vị xin cử đoàn đi.

4/ Văn bản gửi Thường trực Hội đồng Bộ trưởng, Thường trực Thành ủy xin cử đoàn đi cũng như ra quyết định cử đoàn đi do Phó Chủ tịch Thường trực ký hoặc một đồng chí Phó Chủ tịch được ủy nhiệm.

5/ Sau khi có chủ trương của Thường trực Thành ủy đồng ý cho đi bằng văn bản, Ban Kinh tế đối ngoại hoặc Ban Tổ chức chính quyền nhanh chóng làm quyết định của Ủy ban để đoàn đi có cơ sở giải quyết các thủ tục tiếp theo. Đề nghị Ban Tổ chức Thành ủy lưu ý gửi văn bản quyết định của Thường trực Thành ủy cho 2 cơ quan Ban Kinh tế đối ngoại và Ban Tổ chức chính quyền một cách nhanh nhất.

Yêu cầu các sở ban ngành, quận huyện, đoàn thể thực hiện đầy đủ các điểm nêu trên để việc cử đoàn đi không bị trở ngại (các qui định này cần được phổ biến đến các đơn vị trực thuộc).

Nơi nhận :

- Như trên;
- TT/TU) đề
- TT/UB) báo cáo
- Ban TC/TU) đề biết
- Công an TP) phối
- Ban KTDN.TP) hợp
- VPUB (LĐ, các Tổ)
- Lưu.

**T/M ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH
PHỐ**

**K/T Chủ tịch
Phó Chủ tịch**

Lê Quang Chánh

**BẢNG PHÂN CÔNG LẬP THỦ TỤC CHO
CÁC ĐOÀN THÀNH PHỐ ĐI NƯỚC NGOÀI**

(Kèm theo công văn số 4634/UB-DN ngày 18/11/1987)

1/ Ban Tổ chức chính quyền thành phố :

- Cử người đi nghiên cứu sinh, thực tập khoa học, hoặc đi học chuyên đề chuyên ngành thời gian từ 06 tháng trở lên, theo chỉ tiêu phân bổ của các bộ, ngành trung ương.

- Chọn cử cán bộ đi làm chuyên gia cho các nước Châu Phi và các nước khác do các Bộ phân bổ chỉ tiêu (chuyên gia giáo dục, y tế...).

- Cán bộ đi nghỉ mát, chữa bệnh do trung ương phân bổ chỉ tiêu hàng năm hay chữa bệnh đột xuất (trừ các đồng chí lãnh đạo thành phố, cán bộ đầu ngành của thành phố đi theo điện thỏa thuận với các thành phố kết nghĩa do Ban Kinh tế đối ngoại làm).

- Cá nhân đi thăm gia đình nước ngoài, hoặc xin đi chữa bệnh.

2/ Ban Kinh tế đối ngoại :

- Đoàn đi tham quan khảo sát, đi học chuyên ngành, chuyên đề quốc tế, đi bồi dưỡng nghiệp vụ... do các ngành trung ương chủ trì có phân bổ thành viên là người của thành phố có liên quan, thời gian đi dưới 06 tháng.

- Đoàn hoàn toàn của thành phố cử đi theo quan hệ hợp tác kinh tế và khoa học kỹ thuật, kể cả các đoàn thuộc dự án viện trợ của các tổ chức quốc tế, do các nước mời hoặc do thành phố đề xuất các nước đồng ý tiếp nhận.

- Đoàn đi do yêu cầu của thành phố về quan hệ xuất nhập khẩu và hợp tác kinh tế nói chung với các nước (do các nước mời, do thành phố đề xuất các nước đồng ý tiếp nhận).

- Cử đoàn cán bộ của thành phố đi tham quan theo đường du lịch hàng năm.

- Các trường hợp quốc tế mời cá biệt đại diện thành phố dự họp quốc tế.

- Cán bộ đi Lào và Kampuchia.-
